



|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| EN – USER MANUAL.....                | 2  |
| CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL .....        | 2  |
| SK – NÁVOD NA OBSLUHU.....           | 3  |
| PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....         | 3  |
| DE – BENUTZERHANDBUCH .....          | 4  |
| FR – MANUEL D'UTILISATION .....      | 5  |
| IT – MANUALE DI UTILIZZO .....       | 5  |
| NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING .....     | 6  |
| ES – MANUAL DE USUARIO .....         | 7  |
| PT – MANUAL DO UTILIZADOR .....      | 7  |
| HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV .....    | 8  |
| HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK .....      | 9  |
| SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....      | 9  |
| RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....       | 10 |
| RO – UMANUAL DE UTILIZARE .....      | 10 |
| BG – УРЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА .....  | 11 |
| UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ..... | 12 |
| DK – BRUGERVEJLEDNING .....          | 13 |
| FI – KÄYTTÖOHJE .....                | 13 |
| SE – ANVÄNDARMANUAL .....            | 14 |
| GR – ΟΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ .....        | 14 |
| LT – NAUDOTOJO VADOVAS .....         | 15 |
| . LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA.....   | 16 |
| EE – KASUTUSJUHEND .....             | 16 |
| TR – KULLANIM KILAVUZU .....         | 17 |

## EN – USER MANUAL

**Purpose of Use:** This product is a wall charger intended for charging mobile devices connected via USB.

### **Commissioning:**

Before use, check the compatibility of the specifications listed on this product and the device you intend to connect. Connect a compatible device using a suitable charging cable. Charging cables may or may not be included in the package. Connect the product only to a power source with the voltage specified on the product label. When connecting, first plug the charger into the socket, then the cable into the charger, and finally connect the device.

### **Maintenance and Cleaning:**

This product is maintenance-free. Clean only with a dry and soft cloth. Do not use cleaners or chemicals. Clean only when the product is unplugged from the mains. Keep out of reach of children and store in a dry/safe environment.

### **Safety Instructions:**

- Do not open the charger casing. There are no user-serviceable parts inside. Do not attempt to repair the product yourself. Risk of injury and loss of warranty. Stop using the product if it shows signs of damage.
- Use the product only for its intended purpose. It is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not expose the product to heat, cold, moisture, direct sunlight, vibrations, or mechanical stress. Do not use near flammable gases. Prevent it from falling. Do not use at temperatures above 40 °C or below 0 °C.
- Use the product only in dry environments (it must not come into contact with water). It is designed for indoor use only – do not use outdoors.
- Unplug the charger from the power socket after charging is complete.

## CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

**Účel použití:** Tento výrobek je síťová nabíječka určená k nabíjení mobilních zařízení připojených přes USB.

### **Uvedení do provozu:**

Před použitím zkontrolujte kompatibilitu údajů uvedených na tomto výrobku a na zařízení, které k němu budete připojovat. Připojte kompatibilní zařízení vhodným napájecím kabelem. Nabíjecí kabely mohou, ale nemusí být součástí balení. Výrobek připojujte pouze do elektrické sítě s napětím shodným s údajem na štítku výrobku. Při zapojování nejprve připojte nabíječku do zásuvky, poté kabel do nabíječky a až nakonec zařízení.

### **Údržba a čištění:**

Výrobek je bezúdržbový. Čistěte jej pouze suchou a měkkou látkou. Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemikálie. Čistěte pouze, pokud je výrobek odpojen od sítě. Uchovávejte mimo dosah dětí v suchém a bezpečném prostředí.

### **Bezpečnostní pokyny:**

- Kryt nabíječky neotevírejte. Uvnitř se nenacházejí žádné opravitelné díly. Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. Hrozí nebezpečí úrazu a ztráta záruky. Přestaňte používat pokud výrobek jeví známky poškození.
- Výrobek používejte pouze k určenému účelu. Neslouží jako hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.

- Nevystavujte výrobek horku, chladu, vlhkosti, přímému slunečnímu záření, vibracím ani mechanickému tlaku. Nepoužívejte jej v blízkosti hořlavých plynů. Zabraňte jeho pádu. Nepoužívejte při teplotách nad 40 °C ani pod 0 °C.
- Používejte výrobek pouze v suchém prostředí (nesmí přijít do kontaktu s vodou). Je určen výhradně pro použití v interiéru, nepoužívejte jej venku.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky.

## SK – NÁVOD NA OBSLUHU

**Účel použitia:** Tento produkt je nabíjačka určená na nabíjanie mobilných zariadení pripojených cez USB.

### Uvedenie do prevádzky:

Pred použitím skontrolujte kompatibilitu špecifikácií uvedených na tomto produkte a zariadení, ktoré chcete pripojiť. Pripojte kompatibilné zariadenie pomocou vhodného nabíjacieho kábla. Nabíjacie káble môžu byť alebo nemusia byť súčasťou balenia. Produkt pripájajte iba k zdroju napájania s napätím uvedeným na štítku produktu. Pri pripájaní najskôr zapojte nabíjačku do zásuvky, potom kábel do nabíjačky a nakoniec pripojte zariadenie.

### Údržba a čistenie:

Tento produkt nevyžaduje údržbu. Čistite iba suchou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani chemikálie. Čistite len vtedy, keď je produkt odpojený od elektrickej siete. Uchovávajte mimo dosahu detí a skladujte v suchom/bezpečnom prostredí.

### Bezpečnostné pokyny:

- Neotvárajte kryt nabíjačky. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ. Nepokúšajte sa výrobok opravovať sami. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a strata záruky. Ak výrobok vykazuje známky poškodenia, prestaňte ho používať.
- Produkt používajte iba na určený účel. Nie je to hračka. Udržujte mimo dosahu detí.
- Nevystavujte výrobok teplu, chladu, vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu, vibráciám ani mechanickému namáhaniu. Nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov. Zabraňte jeho pádu. Nepoužívajte pri teplotách nad 40 °C alebo pod 0 °.
- Produkt používajte iba v suchom prostredí (nesmie prísť do kontaktu s vodou). Je určený iba na použitie v interiéru – nepoužívajte ho vonku.
- Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku zo zásuvky.

## PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Przeznaczenie:** Ten produkt jest ładowarką ścienną przeznaczoną do ładowania urządzeń mobilnych podłączonych przez USB.

### Uruchomienie:

Przed użyciem sprawdź zgodność specyfikacji podanych na tym produkcie z urządzeniem, które chcesz podłączyć. Podłącz kompatybilne urządzenie za pomocą odpowiedniego kabla do ładowania. Kable do ładowania mogą być dołączone do opakowania lub nie. Podłącz produkt wyłącznie do źródła zasilania o napięciu zgodnym z informacją na etykiecie produktu. Podczas podłączania najpierw podłącz ładowarkę do gniazdka, następnie kabel do ładowarki, a na końcu podłącz urządzenie.

### **Konserwacja i czyszczenie:**

Ten produkt nie wymaga konserwacji. Czyścić wyłącznie suchą i miękką ściereczką. Nie używać środków czyszczących ani chemicznych. Czyścić tylko wtedy, gdy produkt jest odłączony od zasilania. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym i bezpiecznym miejscu.

### **Instrukcje bezpieczeństwa:**

- Nie otwieraj obudowy ładowarki. Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Ryzyko obrażeń ciała i utraty gwarancji. Należy zaprzestać użytkowania produktu, jeśli wykazuje on oznaki uszkodzenia.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie jest to zabawka. Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wysokich temperatur, zimna, wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego, wibracji ani naprężeń mechanicznych. Nie używać w pobliżu gazów łatwopalnych. Zapobiegać upadkowi. Nie używać w temperaturach powyżej 40°C lub poniżej 0 °C.
- Produkt należy używać wyłącznie w suchym otoczeniu (nie może mieć kontaktu z wodą). Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach – nie używać na zewnątrz.
- Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego.

## **DE – BENUTZERHANDBUCH**

**Verwendungszweck:** Dieses Produkt ist ein Wandladegerät zum Aufladen von mobilen Geräten, die über USB angeschlossen sind.

### **Inbetriebnahme:**

Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität der auf diesem Produkt angegebenen Spezifikationen mit dem Gerät, das Sie anschließen möchten. Schließen Sie ein kompatibles Gerät mit einem geeigneten Ladekabel an. Ladekabel sind möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten. Schließen Sie das Produkt nur an eine Stromquelle mit der auf dem Produktetikett angegebenen Spannung an. Stecken Sie beim Anschließen zuerst das Ladegerät in die Steckdose, dann das Kabel in das Ladegerät und schließen Sie schließlich das Gerät an.

### **Wartung und Reinigung:**

Dieses Produkt ist wartungsfrei. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien. Reinigen Sie das Produkt nur, wenn es vom Stromnetz getrennt ist. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und an einem trockenen/sicheren Ort lagern.

### **Sicherheitshinweise:**

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Ladegeräts. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Verletzungsgefahr und Verlust der Garantie. Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Es ist kein Spielzeug. Von Kindern fernhalten.
- Setzen Sie das Produkt keiner Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Vibrationen oder mechanischer Belastung aus. Nicht in der Nähe von brennbaren Gasen verwenden. Verhindern Sie, dass es

herunterfällt. Nicht bei Temperaturen über 40 °C oder unter 0 ° verwenden.

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockener Umgebung (es darf nicht mit Wasser in Berührung kommen). Es ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt – nicht im Freien verwenden.
- Ziehen Sie den Ladestecker nach dem Aufladen aus der Steckdose.

## FR – MANUEL D'UTILISATION

**Utilisation prévue:** Ce produit est un chargeur mural destiné à recharger des appareils mobiles connectés via USB.

### **Mise en service:**

Avant utilisation, vérifiez la compatibilité des spécifications indiquées sur ce produit et de l'appareil que vous souhaitez connecter. Connectez un appareil compatible à l'aide d'un câble de recharge adapté. Les câbles de recharge peuvent être fournis ou non dans l'emballage. Connectez le produit uniquement à une source d'alimentation dont la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette du produit. Lors du branchement, branchez d'abord le chargeur dans la prise, puis le câble dans le chargeur, et enfin l'appareil.

### **Entretien et nettoyage:**

Ce produit ne nécessite aucun entretien. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produits nettoyants ou chimiques. Nettoyez uniquement lorsque le produit est débranché du secteur. Gardez-le hors de portée des enfants et rangez-le dans un endroit sec et sûr.

### **Consignes de sécurité:**

- N'ouvrez pas le boîtier du chargeur. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Risque de blessure et perte de la garantie. Cessez d'utiliser le produit s'il présente des signes de détérioration.
- Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ce n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.
- N'exposez pas le produit à la chaleur, au froid, à l'humidité, à la lumière directe du soleil, aux vibrations ou à des contraintes mécaniques. Ne l'utilisez pas à proximité de gaz inflammables. Évitez de le faire tomber. Ne pas utiliser à des températures supérieures à 40 °C ou inférieures à 0 °.
- Utilisez le produit uniquement dans des environnements secs (il ne doit pas entrer en contact avec de l'eau). Il est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement – ne pas utiliser à l'extérieur.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique une fois la charge terminée.

## IT – MANUALE DI UTILIZZO

**Scopo dell'uso:** Questo prodotto è un caricatore da muro destinato alla ricarica di dispositivi mobili collegati tramite USB.

### **Messa in funzione:**

Prima dell'uso, verificare la compatibilità delle specifiche riportate su questo prodotto e del dispositivo che si intende collegare. Collegare un dispositivo compatibile utilizzando un cavo di ricarica adeguato. I cavi di ricarica potrebbero essere inclusi o meno nella confezione. Collegare il prodotto solo a una fonte di alimentazione con la tensione specificata sull'etichetta del

prodotto. Durante il collegamento, inserire prima il caricabatterie nella presa, quindi il cavo nel caricabatterie e infine collegare il dispositivo.

#### **Manutenzione e pulizia:**

Questo prodotto non richiede manutenzione. Pulire solo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti o prodotti chimici. Pulire solo quando il prodotto è scollegato dalla rete elettrica. Tenere fuori dalla portata dei bambini e conservare in un luogo asciutto e sicuro.

#### **Istruzioni di sicurezza:**

- Non aprire l'involucro del caricabatterie. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare il prodotto da soli. Rischio di lesioni e perdita della garanzia. Interrompere l'uso del prodotto se presenta segni di danneggiamento.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre il prodotto a calore, freddo, umidità, luce solare diretta, vibrazioni o sollecitazioni meccaniche. Non utilizzare in presenza di gas infiammabili. Evitare che cada. Non utilizzare a temperature superiori a 40 °C o inferiori a 0 °.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti asciutti (non deve entrare in contatto con l'acqua). È progettato esclusivamente per uso interno, non utilizzare all'aperto.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente al termine della ricarica.

## **NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**Doel van gebruik:** Dit product is een wandlader bedoeld voor het opladen van mobiele apparaten die via USB zijn aangesloten.

#### **Inbedrijfstelling:**

Controleer voor gebruik of de specificaties op dit product compatibel zijn met het apparaat dat u wilt aansluiten. Sluit een compatibel apparaat aan met een geschikte oplaadkabel. Oplaadkabels zijn mogelijk niet inbegrepen in de verpakking. Sluit het product alleen aan op een stroombron met de spanning die op het productlabel staat vermeld. Sluit bij het aansluiten eerst de lader aan op het stopcontact, vervolgens de kabel op de lader en ten slotte het apparaat.

#### **Onderhoud en reiniging:**

Dit product is onderhoudsvrij. Reinig het product alleen met een droge, zachte doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of chemicaliën. Reinig het product alleen wanneer het niet is aangesloten op het lichtnet. Buiten bereik van kinderen houden en op een droge/veilige plaats bewaren.

#### **Veiligheidsinstructies:**

- Open de behuizing van de oplader niet. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Probeer het product niet zelf te repareren. Risico op letsel en verlies van garantie. Stop het gebruik van het product als het tekenen van schade vertoont.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. Het is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Stel het product niet bloot aan hitte, kou, vocht, direct zonlicht, trillingen of mechanische belasting. Gebruik het product niet in de buurt van brandbare gassen. Voorkom dat het product valt. Niet gebruiken bij temperaturen boven 40 °C of onder 0 °.

- Gebruik het product alleen in droge omgevingen (het mag niet in contact komen met water). Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis – niet buiten gebruiken.
- Haal de oplader uit het stopcontact nadat het opladen is voltooid.

## ES – MANUAL DE USUARIO

**Finalidad de uso:** Este producto es un cargador de pared destinado a cargar dispositivos móviles conectados a través de USB.

### **Puesta en servicio:**

Antes de utilizarlo, compruebe la compatibilidad de las especificaciones indicadas en este producto y del dispositivo que desea conectar. Conecte un dispositivo compatible utilizando un cable de carga adecuado. Los cables de carga pueden estar incluidos o no en el paquete. Conecte el producto únicamente a una fuente de alimentación con el voltaje especificado en la etiqueta del producto. Al conectar, enchufe primero el cargador a la toma de corriente, luego el cable al cargador y, por último, conecte el dispositivo.

### **Mantenimiento y limpieza:**

Este producto no requiere mantenimiento. Límpielo únicamente con un paño seco y suave. No utilice productos de limpieza ni productos químicos. Limpie solo cuando el producto esté desconectado de la red eléctrica. Mantener fuera del alcance de los niños y almacenar en un lugar seco y seguro.

### **Instrucciones de seguridad:**

- No abra la carcasa del cargador. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. No intente reparar el producto usted mismo. Riesgo de lesiones y pérdida de la garantía. Deje de utilizar el producto si presenta signos de daños.
- Utilice el producto únicamente para los fines previstos. No es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No exponga el producto al calor, al frío, a la humedad, a la luz solar directa, a vibraciones ni a esfuerzos mecánicos. No utilice el producto cerca de gases inflamables. Evite que se caiga. No lo utilice a temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a 0 °.
- Utilice el producto únicamente en ambientes secos (no debe entrar en contacto con el agua). Está diseñado para uso en interiores; no lo utilice en exteriores.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente una vez finalizada la carga.

## PT – MANUAL DO UTILIZADOR

**Finalidade de utilização:** Este produto é um carregador de parede destinado a carregar dispositivos móveis conectados via USB.

### **Colocação em funcionamento:**

Antes de utilizar, verifique a compatibilidade das especificações indicadas neste produto e do dispositivo que pretende ligar. Ligue um dispositivo compatível utilizando um cabo de carregamento adequado. Os cabos de carregamento podem ou não estar incluídos na embalagem. Ligue o produto apenas a uma fonte de alimentação com a tensão especificada na etiqueta do produto. Ao conectar, primeiro ligue o carregador à tomada, depois o cabo ao carregador e, por fim, conecte o dispositivo.

### **Manutenção e limpeza:**

Este produto não requer manutenção. Limpe apenas com um pano seco e macio. Não utilize produtos de limpeza ou químicos. Limpe apenas quando o produto estiver desligado da tomada. Mantenha fora do alcance das crianças e guarde num local seco/seguro.

### **Instruções de segurança:**

- Não abra a caixa do carregador. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. Não tente reparar o produto por conta própria. Risco de ferimentos e perda da garantia. Pare de utilizar o produto se ele apresentar sinais de danos.
- Utilize o produto apenas para os fins a que se destina. Não é um brinquedo. Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não exponha o produto ao calor, frio, humidade, luz solar direta, vibrações ou tensão mecânica. Não utilize perto de gases inflamáveis. Evite que caia. Não utilize a temperaturas superiores a 40 °C ou inferiores a 0 °.
- Utilize o produto apenas em ambientes secos (não deve entrar em contacto com água). Foi concebido apenas para utilização em interiores – não utilize no exterior.
- Desligue o carregador da tomada após concluir o carregamento.

## **HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV**

**Használati cél:** Ez a termék USB-n keresztül csatlakoztatott mobil eszközök töltésére szolgáló fali töltő.

### **Üzembe helyezés:**

Használat előtt ellenőrizze a terméken feltüntetett műszaki adatok és a csatlakoztatni kívánt eszköz kompatibilitását. Csatlakoztassa a kompatibilis eszközt egy megfelelő töltőkábel segítségével. A töltőkábelek a csomagban megtalálhatók vagy nem. A terméket csak a termék címkéjén feltüntetett feszültségű áramforráshoz csatlakoztassa. Csatlakoztatáskor először dugja a töltőt a konnektorba, majd a kábelt a töltőbe, végül csatlakoztassa a készüléket.

### **Karbantartás és tisztítás:**

Ez a termék karbantartást nem igényel. Csak száraz, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon tisztítószerkeket vagy vegyszereket. Csak akkor tisztítsa, ha a termék nincs csatlakoztatva a hálózathoz. Gyermekektől elzárva, száraz/biztonságos helyen tárolja.

### **Biztonsági utasítások:**

- Ne nyissa ki a töltő burkolatát. A készülék belsejében nincs felhasználó által javítható alkatrész. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Sérülésveszély és a garancia elvesztése. Ha a termék sérülés jeleit mutatja, ne használja tovább.
- A terméket csak rendeltetésszerűen használja. Ez nem játék. Gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne tegye ki a terméket hőnek, hidegnek, nedvességnek, közvetlen napfénynek, rezgésnek vagy mechanikai igénybevételnek. Ne használja gyúlékony gázok közelében. Ne hagyja leesni. Ne használja 40 °C feletti vagy 0 °C alatti hőmérsékleten.
- A terméket csak száraz környezetben használja (nem érintkezhet vízzel). A termék kizárólag beltéri használatra készült – ne használja kültéren.

- A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból.

## HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK

**Svrha upotrebe:** Ovaj proizvod je zidni punjač namijenjen punjenju mobilnih uređaja spojenih putem USB-a.

### **Puštanje u rad:**

Prije upotrebe provjerite kompatibilnost specifikacija navedenih na ovom proizvodu i uređaja koji namjeravate spojiti. Spojite kompatibilni uređaj pomoću odgovarajućeg kabela za punjenje. Kablovi za punjenje mogu, ali i ne moraju biti uključeni u paket. Proizvod spajajte samo na izvor napajanja s naponom navedenim na naljepnici proizvoda. Prilikom spajanja, prvo uključite punjač u utičnicu, zatim kabel u punjač i na kraju spojite uređaj.

### **Održavanje i čišćenje:**

Ovaj proizvod ne zahtijeva održavanje. Čistite samo suhom i mekom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili kemikalije. Čistite proizvod samo kada je isključen iz električne mreže. Čuvati izvan dohvata djece i na suhom/sigurnom mjestu.

### **Sigurnosne upute:**

- Ne otvarajte kućište punjača. Unutra nema dijelova koje korisnik može sam servisirati. Ne pokušavajte sami popraviti proizvod. Rizik od ozljede i gubitka jamstva. Prestanite koristiti proizvod ako pokazuje znakove oštećenja.
- Proizvod koristite samo za njegovu namjenu. To nije igračka. Čuvati izvan dohvata djece.
- Ne izlažite proizvod toplini, hladnoći, vlazi, izravnoj sunčevoj svjetlosti, vibracijama ili mehaničkim naprezanjima. Ne koristiti u blizini zapaljivih plinova. Spriječite pad. Ne koristiti na temperaturama iznad 40 °C ili ispod 0 °C.
- Proizvod koristite samo u suhim okruženjima (ne smije doći u kontakt s vodom). Namijenjen je samo za unutarnju upotrebu - ne koristiti na otvorenom.
- Isključite punjač iz utičnice nakon što je punjenje završeno.

## SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

**Namen uporabe:** Ta izdelek je stenski polnilnik, namenjen polnjenju mobilnih naprav, priključenih prek USB.

### **Zagon:**

Pred uporabo preverite združljivost specifikacij, navedenih na tem izdelku, in naprave, ki jo nameravate priključiti. Združljivo napravo priključite z ustreznim polnilnim kablom. Polnilni kabli so lahko priloženi v paketu ali ne. Izdelek priključite samo na vir napajanja z napetostjo, navedeno na etiketi izdelka. Pri priključevanju najprej vtaknite polnilnik v vtičnico, nato kabel v polnilnik in na koncu priključite napravo.

### **Vzdrževanje in čiščenje:**

Ta izdelek ne potrebuje vzdrževanja. Čistite ga samo s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali kemikalij. Čistite le, ko je izdelek izklopljen iz omrežja. Hranite izven dosega otrok in v suhem/varni okolici.

### **Varnostna navodila:**

- Ne odpirajte ohišja polnilnika. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Ne poskušajte izdelka popraviti sami. Nevarnost poškodb in izguba garancije. Prenehajte uporabljati izdelek, če kaže znake poškodb.
- Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil izdelan. To ni igrača. Hranite izven dosega otrok.
- Izdelka ne izpostavljajte vročini, mrazu, vlagi, neposredni sončni svetlobi, vibracijam ali mehanskim obremenitvam. Ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov. Preprečite padec. Ne uporabljajte pri temperaturah nad 40 °C ali pod 0 °.
- Izdelek uporabljajte le v suhem okolju (ne sme priti v stik z vodo). Izdelek je namenjen izključno za uporabo v notranjih prostorih – ne uporabljajte ga na prostem.
- Po končanem polnjenju izključite polnilnik iz vtičnice.

## RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**Svrha uporabe:** Ovaj proizvod je zidni punjač namenjen za punjenje mobilnih uređaja povezanih putem USB-a.

### **Pustanje u rad:**

Pre upotrebe proverite kompatibilnost specifikacija navedenih na ovom proizvodu i uređaju koji nameravate da povežete. Povežite kompatibilan uređaj koristeći odgovarajući kabl za punjenje. Kablovi za punjenje mogu, ali ne moraju biti uključeni u pakovanje. Povežite proizvod samo na izvor napajanja sa naponom navedenim na etiketi proizvoda. Prilikom povezivanja, prvo priključite punjač u utičnicu, zatim kabl u punjač, i na kraju povežite uređaj.

### **Održavanje i čišćenje:**

Ovaj proizvod ne zahteva održavanje. Čistite samo suvom i mekom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili hemikalije. Čistite samo kada je proizvod isključen iz mreže. Držite van domašaja dece i čuvajte u suvom/bezbednom okruženju.

### **Bezbednosna uputstva:**

- Ne otvarajte kućište punjača. Unutra nema delova koje korisnik može servisirati. Ne pokušavajte sami da popravljate proizvod. Rizik od povrede i gubitka garancije. Prestanite da koristite proizvod ako pokazuje znake oštećenja.
- Koristite proizvod samo za predviđenu namenu. Ovo nije igračka. Držite van domašaja dece.
- Ne izlažite proizvod toploti, hladnoći, vlazi, direktnoj sunčevoj svetlosti, vibracijama ili mehaničkom opterećenju. Ne koristite u blizini zapaljivih gasova. Sprečite pad proizvoda. Ne koristite na temperaturama iznad 40 °C ili ispod 0 °C.
- Koristite proizvod samo u suvim prostorijama (ne sme doći u kontakt sa vodom). Namenjen je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru – ne koristite ga napolju.
- Isključite punjač iz utičnice nakon što se punjenje završi.

## RO – UMANUAL DE UTILIZARE

**Scopul utilizării:** Acest produs este un încărcător de perete destinat încărcării dispozitivelor mobile conectate prin USB.

### **Пunerea в funcțiune:**

Înainte de utilizare, verificați compatibilitatea specificațiilor indicate pe acest produs și a dispozitivului pe care intenționați să îl conectați. Conectați un dispozitiv compatibil utilizând un cablu de încărcare adecvat. Cablurile de încărcare pot fi incluse sau nu în pachet. Conectați produsul numai la o sursă de alimentare cu tensiunea specificată pe eticheta produsului. La conectare, conectați mai întâi încărcătorul la priză, apoi cablul la încărcător și, în final, conectați dispozitivul.

### **Întreținere și curățare:**

Acest produs nu necesită întreținere. Curățați numai cu o cârpă uscată și moale. Nu utilizați detergenți sau produse chimice. Curățați numai când produsul este deconectat de la rețeaua electrică. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a se păstra într-un mediu uscat/sigur.

### **Instrucțiuni de siguranță:**

- Nu deschideți carcasa încărcătorului. În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să reparați produsul singur. Risc de rănire și pierderea garanției. Încetați utilizarea produsului dacă prezintă semne de deteriorare.
- Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți produsul la căldură, frig, umiditate, raze solare directe, vibrații sau solicitări mecanice. Nu utilizați în apropierea gazelor inflamabile. Preveniți căderea acestuia. Nu utilizați la temperaturi peste 40 °C sau sub 0 °.
- Utilizați produsul numai în medii uscate (nu trebuie să intre în contact cu apa). Este conceput numai pentru utilizare în interior – nu utilizați în exterior.
- Deconectați încărcătorul de la priza de alimentare după terminarea încărcării.

## **BG – УРЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**

**Предназначение:** Този продукт е зарядно устройство за стена, предназначено за зареждане на мобилни устройства, свързани чрез USB.

### **Пускане в експлоатация:**

Преди употреба проверете съвместимостта на спецификациите, посочени на този продукт, и устройството, което възнамерявате да свържете. Свържете съвместимо устройство с подходящ кабел за зареждане. Зарядните кабели може да са включени в опаковката или не. Свържете продукта само към източник на захранване с напрежение, посочено на етикета на продукта. При свързване първо включете зарядното устройство в контакта, след това кабела в зарядното устройство и накрая свържете устройството.

### **Поддръжка и почистване:**

Този продукт не се нуждае от поддръжка. Почиствайте само с мека и суха кърпа. Не използвайте почистващи средства или химикали. Почиствайте само когато продуктът е изключен от електрическата мрежа. Дръжте далеч от деца и съхранявайте в сухо и безопасно място.

### **Инструкции за безопасност:**

- Не отваряйте корпуса на зарядното устройство. Вътре няма части, които могат да бъдат поправени от потребителя. Не се опитвайте да

ремонтуйте продукт самі. Опасність от нараняване и загуба на гаранцията. Спрете да използвате продукта, ако има признаци на повреда.

- Използвайте продукта само по предназначение. Това не е играчка. Дръжте извън обсега на деца.
- Не излагайте продукта на топлина, студ, влага, пряка слънчева светлина, вибрации или механично напрежение. Не използвайте в близост до запалими газове. Не го изпускайте. Не използвайте при температури над 40 °C или под 0 °.
- Използвайте продукта само в суха среда (не трябва да влиза в контакт с вода). Продуктът е предназначен само за употреба на закрито – не използвайте на открито.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа след приключване на зареждането.

## UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Призначення:** Цей виріб є настінним зарядним пристроєм, призначеним для заряджання мобільних пристроїв, підключених через USB.

### **Введення в експлуатацію:**

Перед використанням перевірте відповідність технічних характеристик, зазначених на цьому виробі, та пристрою, який ви плануєте підключити. Підключіть сумісний пристрій за допомогою відповідного зарядного кабелю. Кабелі для заряджання можуть бути в комплекті або не в комплекті. Підключайте виріб тільки до джерела живлення з напругою, зазначеною на етикетці виробу. Під час підключення спочатку підключіть зарядний пристрій до розетки, потім кабель до зарядного пристрою, а потім підключіть пристрій.

### **Технічне обслуговування та чищення:**

Цей виріб не потребує технічного обслуговування. Чистіть тільки сухою м'якою тканиною. Не використовуйте миючі засоби або хімічні речовини. Чистіть тільки після відключення виробу від мережі. Зберігайте в недоступному для дітей місці, в сухому та безпечному місці.

### **Інструкції з безпеки:**

- Не відкривайте корпус зарядного пристрою. Всередині немає деталей, що можуть бути відремонтовані користувачем. Не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб. Існує ризик травмування та втрати гарантії. Припиніть використання виробу, якщо він має ознаки пошкодження.
- Використовуйте виріб тільки за призначенням. Це не іграшка. Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Не піддавайте виріб впливу тепла, холоду, вологи, прямих сонячних променів, вібрацій або механічних навантажень. Не використовуйте поблизу легкозаймистих газів. Не допускайте падіння. Не використовуйте при температурі вище 40 °C або нижче 0 °C.
- Використовуйте виріб тільки в сухому приміщенні (не допускайте контакту з водою). Прилад призначений тільки для використання в приміщенні – не використовуйте на відкритому повітрі.
- Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від розетки.

## DK – BRUGERVEJLEDNING

**Anvendelsesformål:** Dette produkt er en vægoplader til opladning af mobile enheder, der er tilsluttet via USB.

### **Idriftsættelse:**

Før brug skal du kontrollere, at specifikationerne på dette produkt er kompatible med den enhed, du vil tilslutte. Tilslut en kompatibel enhed ved hjælp af et passende opladerkabel. Opladerkabler er muligvis ikke inkluderet i pakken. Tilslut kun produktet til en strømkilde med den spænding, der er angivet på produktetiketten. Når du tilslutter, skal du først sætte opladeren i stikkontakten, derefter kablet i opladeren og til sidst tilslutte enheden.

### **Vedligeholdelse og rengøring:**

Dette produkt er vedligeholdelsesfrit. Rengør kun med en tør og blød klud. Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier. Rengør kun, når produktet er taget ud af stikkontakten. Opbevares utilgængeligt for børn og i et tørt/sikkert miljø.

### **Sikkerhedsinstruktioner:**

- Åbn ikke opladerens kabinet. Der er ingen dele indeni, som kan repareres af brugeren. Forsøg ikke at reparere produktet selv. Risiko for personskade og tab af garanti. Stop med at bruge produktet, hvis det viser tegn på beskadigelse.
- Brug kun produktet til dets tilsigtede formål. Det er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Udsæt ikke produktet for varme, kulde, fugt, direkte sollys, vibrationer eller mekanisk belastning. Brug ikke produktet i nærheden af brandfarlige gasser. Undgå at tabe det. Må ikke bruges ved temperaturer over 40 °C eller under 0 °.
- Brug kun produktet i tørre omgivelser (det må ikke komme i kontakt med vand). Det er kun beregnet til indendørs brug – må ikke bruges udendørs.
- Tag opladeren ud af stikkontakten, når opladningen er færdig.

## FI – KÄYTTÖOHJE

**Käyttötarkoitus:** Tämä tuote on seinälaturi, joka on tarkoitettu USB-liitännällä kytkettyjen mobiililaitteiden lataamiseen.

### **Käyttöönotto:**

Tarkista ennen käyttöä tämän tuotteen tekniset tiedot ja liitettävän laitteen yhteensopivuus. Liitä yhteensopiva laite sopivalla latauskaapelilla. Latauskaapelit eivät välttämättä sisälly pakkaukseen. Liitä tuote vain virtalähteeseen, jonka jännite on tuotteen etiketissä ilmoitettu. Kun liität laitteen, kytke ensin laturi pistorasiaan, sitten kaapeli laturiin ja lopuksi laite.

### **Huolto ja puhdistus:**

Tämä tuote ei vaadi huoltoa. Puhdista vain kuivalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai kemikaaleja. Puhdista vain, kun tuote on irrotettu verkkovirrasta. Pidä lasten ulottumattomissa ja säilytä kuivassa/turvallisessa paikassa.

### **Turvallisuusohjeet:**

- Älä avaa laturin koteloa. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä korjata tuotetta itse. Vahingoittumisvaara ja takuun menettäminen. Lopeta tuotteen käyttö, jos siinä on vaurioita.

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoitukseen. Tuote ei ole lelu. Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Älä altista tuotetta lämmölle, kylmälle, kosteudelle, suoralle auringonvalolle, tärinälle tai mekaaniselle rasitukselle. Älä käytä tuotteen lähellä syttyviä kaasuja. Estä tuote putoamasta. Älä käytä tuotteita yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa. .
- Käytä tuotetta vain kuivissa tiloissa (tuote ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa). Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön – älä käytä ulkona.
- Irrota laturi pistorasiasta, kun lataus on valmis.

## SE – ANVÄNDARMANUAL

**Användningsområde:** Denna produkt är en väggladdare avsedd för laddning av mobila enheter som är anslutna via USB.

### **Idrifttagning:**

Kontrollera före användning att specifikationerna på produkten är kompatibla med den enhet du avser att ansluta. Anslut en kompatibel enhet med en lämplig laddningskabel. Laddningskablar kan ingå eller inte ingå i förpackningen. Anslut endast produkten till en strömkälla med den spänning som anges på produktetiketten. När du ansluter ska du först ansluta laddaren till uttaget, sedan kabeln till laddaren och slutligen ansluta enheten.

### **Underhåll och rengöring:**

Denna produkt är underhållsfri. Rengör endast med en torr och mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier. Rengör endast när produkten är urkopplad från elnätet. Förvara utom räckhåll för barn och i en torr/säker miljö.

### **Säkerhetsanvisningar:**

- Öppna inte laddarens hölje. Det finns inga delar som kan repareras av användaren inuti. Försök inte reparera produkten själv. Risk för personskada och förlust av garantin. Sluta använda produkten om den visar tecken på skador.
- Använd produkten endast för avsett ändamål. Det är inte en leksak. Förvara utom räckhåll för barn.
- Utsätt inte produkten för värme, kyla, fukt, direkt solljus, vibrationer eller mekanisk påfrestning. Använd inte produkten i närheten av brandfarliga gaser. Förhindra att den faller. Använd inte vid temperaturer över 40 °C eller under 0 °.
- Använd produkten endast i torra miljöer (den får inte komma i kontakt med vatten). Den är endast avsedd för inomhusbruk – använd inte utomhus.
- Koppla ur laddaren från eluttaget när laddningen är klar.

## GR – ΟΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**Σκοπός χρήσης:** Αυτό το προϊόν είναι ένας φορτιστής τοίχου που προορίζεται για τη φόρτιση κινητών συσκευών που συνδέονται μέσω USB.

### **Θέση σε λειτουργία:**

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συμβατότητα των προδιαγραφών που αναγράφονται σε αυτό το προϊόν και της συσκευής που σκοπεύετε να συνδέσετε. Συνδέστε μια συμβατή συσκευή χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο καλώδιο φόρτισης. Τα καλώδια φόρτισης ενδέχεται να περιλαμβάνονται ή να μην περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Συνδέστε το προϊόν μόνο σε πηγή

τροφοδοσίας με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Κατά τη σύνδεση, συνδέστε πρώτα το φορτιστή στην πρίζα, στη συνέχεια το καλώδιο στο φορτιστή και τέλος τη συσκευή.

### **Συντήρηση και καθαρισμός:**

Αυτό το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό και μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή χημικά. Καθαρίζετε μόνο όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και αποθηκεύστε το σε ξηρό/ασφαλές περιβάλλον.

### **Οδηγίες ασφαλείας:**

- Μην ανοίγετε το περίβλημα του φορτιστή. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη στο εσωτερικό. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Κίνδυνος τραυματισμού και απώλειας της εγγύησης. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει σημάδια βλάβης.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προορισμό του. Δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμότητα, κρύο, υγρασία, άμεσο ηλιακό φως, δονήσεις ή μηχανική καταπόνηση. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα αέρια. Αποφύγετε την πτώση του. Μην το χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες άνω των 40 °C ή κάτω των 0 °C (46 °F/°C).
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρό περιβάλλον (δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό). Είναι σχεδιασμένο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους – μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης

## **LT – NAUDOTOJO VADOVAS**

**Naudojimo paskirtis:** Šis produktas yra sieninis įkroviklis, skirtas įkrauti mobiliuosius įrenginius, prijungtus per USB.

### **Paleidimas:**

Prieš naudodami, patikrinkite šio produkto specifikaciją ir įrenginio, kurį ketinate prijungti, suderinamumą. Prijunkite suderinamą įrenginį naudodami tinkamą įkrovimo kabelį. Įkrovimo kabeliai gali būti arba nebūti įtraukti į pakuotę. Prijunkite produktą tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka produkto etiketėje nurodytą įtampą. Prijungdami pirmiausia įjunkite įkroviklį į rozetę, tada kabelį į įkroviklį ir galiausiai prijunkite įrenginį.

### **Priežiūra ir valymas:**

Šis produktas nereikalauja priežiūros. Valykite tik sausa ir minkšta šluoste. Nenaudokite valiklių ar cheminių medžiagų. Valykite tik tada, kai produktas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir sausoje/saugioje aplinkoje.

### **Saugos instrukcijos:**

- Neatidarykite įkroviklio korpuso. Viduje nėra vartotojui prieinamų dalių. Nesistenkite patys remontuoti produkto. Gali būti sužeisti ir prarasti garantiją. Nenaudokite produkto, jei pastebite jo pažeidimų.
- Naudokite produktą tik pagal paskirtį. Tai nėra žaislas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Negalima produkto laikyti šilumoje, šaltyje, drėgnoje vietoje, tiesioginiuose saulės spinduliuose, vibruojančioje vietoje ar mechaniniam poveikiui.

Nenaudokite šalia degiųjų dujų. Neleiskite jam nukristi. Nenaudokite esant temperatūrai virš 40 °C arba žemiau 0 °C (46 °F).

- Naudokite produktą tik sausoje aplinkoje (jis neturi liestis su vandeniu). Jis skirtas naudoti tik patalpose – nenaudokite lauke.
- Įkrovimo pabaigoje išjunkite įkroviklį iš elektros lizdo.

## . LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

**Lietošanas mērķis:** Šis produkts ir sienas lādētājs, kas paredzēts USB savienojumā pievienotu mobilo ierīču uzlādēšanai.

### **Nodrošināšana:**

Pirms lietošanas pārbaudiet šajā produktā norādīto specifikāciju atbilstību ierīcei, kuru plānojat pieslēgt. Pievienojiet saderīgu ierīci, izmantojot piemērotu uzlādes kabeli. Lādēšanas kabeli var būt iekļauti komplektā vai arī ne. Produktu pieslēdziet tikai strāvas avotam, kura spriegums atbilst uz produkta etiķetes norādītajam spriegumam. Pieslēdzot, vispirms ievietojiet lādētāju rozetē, pēc tam kabeli lādētājā un visbeidzot pieslēdziet ierīci.

### **Apkope un tīrīšana:**

Šim produktam nav nepieciešama apkope. Tīriet tikai ar sausu un mīkstu drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai ķīmikālijas. Tīriet tikai tad, kad produkts ir atvienots no elektrotīkla. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā un sausā/drošā vidē.

### **Drošības norādījumi:**

- Neatveriet lādētāja korpusu. Iekšā nav lietotājam pieejamu detaļu. Nemēģiniet produktu remontēt paši. Iespējama traumas un garantijas zaudēšana. Pārtrauciet izmantot produktu, ja tas ir bojāts.
- Izmantojiet produktu tikai tam paredzētajam mērķim. Tas nav rotaļlieta. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Neizvietojiet produktu siltumā, aukstumā, mitrumā, tiešā saules gaismā, vibrācijā vai mehāniskā spriedzē. Nelietojiet uzliesmojošu gāzu tuvumā. Neļaujiet tam krist. Nelietojiet temperatūrā virs 40 °C vai zem 0 °.
- Izmantojiet produktu tikai sausā vidē (tas nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni). Tas ir paredzēts lietošanai tikai telpās – nelietojiet ārpus telpām.
- Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāju no strāvas padeves.

## EE – KASUTUSJUHEND

**Kasutuseesmärk:** See toode on seinalaadija, mis on mõeldud USB-kaabli abil ühendatud mobiilseadmete laadimiseks.

### **Kasutuselevõtt:**

Enne kasutamist kontrollige toote spetsifikatsioonide ja ühendatava seadme ühilduvust. Ühendage ühilduv seade sobiva laadimiskaabliga.

Laadimiskaablid võivad olla pakendis kaasas või mitte. Ühendage toode ainult toiteallikaga, mille pingele vastab toote etiketil märgitud pingele.

Ühendamisel ühendage esmalt laadija pistikupesa, seejärel kaabel laadijaga ja lõpuks seade.

### **Hooldus ja puhastamine:**

See toode ei vaja hooldust. Puhastage ainult kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega kemikaale. Puhastage ainult siis, kui toode on vooluvõrgust lahti ühendatud. Hoidke lastele kättesaamatus kohas ja säilitage kuivas/ohutus kohas.

### **Ohutusjuhised:**

- Ärge avage laadija korpust. Seadme sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Ärge üritage toodet ise parandada. Vigastuste ja garantii kaotamise oht. Lõpetage toote kasutamine, kui see näitab kahjustuste märke.
- Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. See ei ole mänguasi. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke toodet kuumuse, külma, niiskuse, otsese päikesevalguse, vibratsiooni või mehaanilise koormuse kätte. Ärge kasutage toodet tuleohtlike gaaside läheduses. Vältige toote kukkumist. Ärge kasutage toodet temperatuuril üle 40 °C või alla 0 °.
- Kasutage toodet ainult kuivas keskkonnas (toode ei tohi puutuda kokku veega). Toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks – ärge kasutage väljas.
- Laadimise lõppedes ühendage laadija vooluvõrgust.

## **TR – KULLANIM KILAVUZU**

**Kullanım Amacı:** Bu ürün, USB aracılığıyla bağlanan mobil cihazları şarj etmek için tasarlanmış bir duvar şarj cihazıdır.

### **Kullanıma Başlama:**

Kullanmadan önce, bu üründe belirtilen teknik özelliklerin ve bağlamak istediğiniz cihazın uyumluluğunu kontrol edin. Uygun bir şarj kablosu kullanarak uyumlu bir cihazı bağlayın. Şarj kabloları pakete dahil olabilir veya olmayabilir. Ürünü yalnızca ürün etiketinde belirtilen voltaj değerine sahip bir güç kaynağına bağlayın. Bağlarken, önce şarj cihazını prize takın, ardından kabloyu şarj cihazına takın ve son olarak cihazı bağlayın.

### **Bakım ve Temizlik:**

Bu ürün bakım gerektirmez. Sadece kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin. Temizlik maddeleri veya kimyasallar kullanmayın. Ürün elektrik prizinden çıkarılmış haldeyken temizleyin. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve kuru/güvenli bir ortamda muhafaza edin.

### **Güvenlik Talimatları:**

- Şarj cihazının kasasını açmayın. İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça yoktur. Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Yaralanma ve garanti kaybı riski vardır. Üründe hasar belirtileri varsa kullanmayı bırakın.
- Ürünü sadece kullanım amacı için kullanın. Bu bir oyuncak değildir. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Ürünü ısıya, soğuğa, neme, doğrudan güneş ışığına, titreşime veya mekanik baskıya maruz bırakmayın. Yanıcı gazların yakınında kullanmayın. Düşmemesine dikkat edin. 40 °C'nin üzerindeki veya 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda kullanmayın. .
- Ürünü sadece kuru ortamlarda kullanın (su ile temas etmemelidir). Sadece iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır – dış mekanlarda kullanmayın.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj cihazını prizden çıkarın.



**EN** – For indoor use only, **CZ** – Určeno pouze pro použití v interiéru, **SK** – Určené len na použitie v interiéri, **PL** – Przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz, **DE** – Nur für

die Verwendung in Innenräumen, **FR** – Uniquement pour une utilisation en intérieur, **IT** – Solo per uso interno, **NL** – Alleen voor gebruik binnenshuis, **ES** – Solo para uso en interiores, **PT** – Apenas para uso interior, **HU** – Csak beltéri használatra, **HR** – Samo za korištenje u zatvorenom prostoru, **SI** – Samo za uporabo v notranjih prostorih, **RS** – Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, **RO** – Doar pentru utilizare în interior, **BG** – Само за използване на закрито, **UA** – Лише для використання в приміщенні, **DK** – Kun til indendørs brug, **FI** – Vain sisäkäyttöön, **SE** – Endast för inomhusbruk, **GR** – Μόνο για εσωτερική χρήση, **LT** – Tik vidaus naudojimui, **LV** – Tikai iekšelpu lietošanai, **EE** – Ainult siseruumides kasutamiseks, **TR** – Yalnızca iç mekân kullanımı için



**EN** – Suitable for alternating current, **CZ** – Vhodné pro střídavý proud, **SK** – Vhodné pre striedavý prúd, **PL** – Odpowiednie do prądu zmiennego, **DE** – Geeignet für Wechselstrom, **FR** – Adapté au courant alternatif, **IT** – Adatto per corrente alternata, **NL** – Geschikt voor wisselstroom, **ES** – Apto para corriente alterna, **PT** – Adequado para corrente alternada, **HU** – Alkalmas váltóáramhoz, **HR** – Pogodno za izmjeničnu struju, **SI** – Primerno za izmenični tok, **RS** – Pogodno za naizmeničnu struju, **RO** – Potrivit pentru curent alternativ, **BG** – Подходящо за променлив ток, **UA** – Підходить для змінного струму, **DK** – Egnnet til vekselstrøm, **FI** – Sopii vaihtovirrälle, **SE** – Lämplig för växelström, **GR** – Κατάλληλο για εναλλασσόμενο ρεύμα, **LT** – Tinka kintamajai srovei, **LV** – Piemērots maiņstrāvai, **EE** – Sobib vahelduvvoolu jaoks, **TR** – Alternatif akım için uygundur



**EN** – Suitable for direct current, **CZ** – Vhodné pro stejnosměrný proud, **SK** – Vhodné pre jednosmerný prúd, **PL** – Odpowiednie do prądu stałego, **DE** – Geeignet für Gleichstrom, **FR** – Adapté au courant continu, **IT** – Adatto per corrente continua, **NL** – Geschikt voor gelijkstroom, **ES** – Apto para corriente continua, **PT** – Adequado para corrente contínua, **HU** – Alkalmas egyenáramhoz, **HR** – Pogodno za istosmjernu struju, **SI** – Primerno za enosmerni tok, **RS** – Pogodno za jednosmernu struju, **RO** – Potrivit pentru curent continuu, **BG** – Подходящо за постоянен ток, **UA** – Підходить для постійного струму, **DK** – Egnnet til jævnstrøm, **FI** – Sopii tasavirrälle, **SE** – Lämplig för likström, **GR** – Κατάλληλο για συνεχές ρεύμα, **LT** – Tinka nuolatiniai srovei, **LV** – Piemērots līdzstrāvai, **EE** – Sobib alalisvoolu jaoks, **TR** – Doğru akım için uygundur



**EN** – Mark VI (ErP standard), **CZ** – Značka VI (norma ErP), **SK** – Značka VI (norma ErP), **PL** – Znak VI (norma ErP), **DE** – Kennzeichnung VI (ErP-Norm), **FR** – Marquage VI (norme ErP), **IT** – Marchio VI (norma ErP), **NL** – Markering VI (ErP-norm), **ES** – Marca VI (norma ErP), **PT** – Marcação VI (norma ErP), **HU** – VI jelölés (ErP szabvány), **HR** – Oznaka VI (ErP norma), **SI** – Oznaka VI (ErP standard), **RS** – Oznaka VI (ErP standard), **RO** – Marcaj VI (standard ErP), **BG** – Маркировка VI (норма ErP), **UA** – Позначення VI (норма ErP), **DK** – Mærkning VI (ErP-standard), **FI** – Merkintä VI (ErP-standardi), **SE** – Märkning VI (ErP-standard), **GR** – Σήμανση VI (πρότυπο ErP), **LT** – Žymėjimas VI (ErP standartas), **LV** – Marķējums VI (ErP standarts), **EE** – Märgistus VI (ErP standard), **TR** – VI işareti (ErP standardı),



**EN** – Class II device (IEC 61140), **CZ** – Zařízení třídy II (IEC 61140), **SK** – Zariadenie triedy II (IEC 61140), **PL** – Urządzenie klasy II (IEC 61140), **DE** – Gerät der Schutzklasse II (IEC 61140), **FR** – Appareil de classe II (IEC 61140), **IT** – Dispositivo di classe II (IEC 61140), **NL** – Apparaat van klasse II (IEC 61140), **ES** – Dispositivo de clase II (IEC 61140), **PT** – Dispositivo de classe II (IEC 61140), **HU** – II. osztályú készülék (IEC 61140), **HR** – Uređaj razreda II (IEC 61140), **SI** – Naprava razreda II (IEC 61140), **RS** – Uređaj klase II (IEC 61140), **RO** – Dispozitiv de clasa II (IEC 61140), **BG** – Устройство от клас II (IEC 61140), **UA** – Пристрій класу II (IEC 61140), **DK** – Klasse II-enhed (IEC 61140), **FI** – Luokan II laite (IEC 61140), **SE** – Klass II-enhet (IEC 61140), **GR** – Συσκευή κλάσης II (IEC 61140), **LT** – II klasės įrenginys (IEC 61140), **LV** – II klases ierīce (IEC 61140), **EE** – II klassi seade (IEC 61140), **TR** – Sınıf II cihaz (IEC 61140),



**EN - Recycling:** Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recykklage:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final

de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti

kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



**EN** - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com)  
**CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě:

[www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-

direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **LT** - Šis gaminyas atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com)

**Email support:** [servis@winner-mobile.com](mailto:servis@winner-mobile.com)



**EN** - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domanda, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogetásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.



**ErP (EcoDesign) directive**  
2009/125/EC (ErP directive - ecodesign requirements  
for energy-related products)  
EN 50563:2011/A1:2013

- (1) Efficiency at load conditions
- (2) Efficiency at low load (10%)
- (3) No-load power consumption (W)

**Commercial registration number: 8109, 7948, 8027, 8880**

Model identifier: E693-PD20W; (1): 86.08%; (2): 71.26%; (3): 0.08 W.  
Input: AC 110-240V 50/60Hz 0.5A; Output: 5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A; Samsung PPS: 3.6V-5.9V-3A or 3.6V-11V-1.8A; Total output: 20W max.

**Commercial registration number: 8109, 7948, 8027, 8880**

Model identifier: 622014; (1): 86.20; (2): 84.35%; (3): 0.037W; Input: AC 100-240V 50/60Hz 0.8A  
Max; Output: 5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A; PPS: 3.6V-5.9V-3.0A or 3.6-11V-1.8A; Total  
output: 20W max.

**Commercial registration number: 8109, 8027, 8880**

Model identifier: HPS-5250TWE; (1): 85.92%; (2): 73.82%; (3): 0.184;  
Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output: 5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A;  
Samsung PPS: 3.6V-5.9V-3.0A or 3.6-11V-1.8A; Total output: 20W max.

**Commercial registration number: 7948**

Model identifier: HPS-5247TBE; (1): 85.92%; (2): 73.82%; (3): 0.184; Input: AC 100-240V  
50/60Hz; Output: 5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A; Samsung PPS: 3.6V-5.9V-3.0A or 3.6-  
11V-1.8A; Total output: 20W max.

**Commercial registration number: 8109, 7948, 8027, 8880**

Model identifier: ES-D61S; (1): 85.70%; (2): 85.32%; (3): 0.035w;  
Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output: 5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A;  
Samsung PPS: 3.6V-5.9V-3.0A or 3.6-11V-1.8A; Total output: 20W max.

**Commercial registration number: 8109, 7948, 8027, 12482**

Model identifier: 1U63T; (1): 85%; (2): 79%; (3): 0.08W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output:  
5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A; Samsung PPS: 3.3V-5.9V-3.0A or 3.3-11V-1.8A; Total  
output: 20W max.

**Commercial registration number: 11152**

Model identifier: 622030; (1): 85.03%; (2): 75.75%; (3): 0.092W; Input: AC 100-240V 50-60Hz;  
Output: 5.0V-3.0A, 9.0V-3.0A, 12.0V-2.9A, 15.0V-2.33A, 20.0V-1.75A; PPS: 3.3V-  
11.0V-3.0A 35W max. ; C1+ C2 Output: 5.0V-3.0A, 9.0V-2.0A, 12.0V-1.5A; Total Output: 35W  
max

**Commercial registration number: 10948**

Model identifier: KS120A-GaNC2A1-CE; (1): 90.78%; (2): 78.40%; (3): 0.20W ; Input: AC 100-  
240V 50/60Hz; Output Type-C1/Type-C2:  
PPS: 3.3V-20.0V-5.0A max. ; 5.0V/9.0V/12.0V/ 15.0V-3.0A; 20.0V-5.0A max. ; USB-A Output  
USB-A 30.0W: 4.5V-5.0A, 5.0V-4.5A, 5.0V/9.0V-3.0A, 12.0V-2.5A, 20.0V-1.5A max. ; Output  
Type-C1+Type-C2: 60.0W+60.0W ; (5.0V/9.0V/12.0V/15.0V/20.0V-3.0A max.) ; Output Type-  
C1/Type-C2+USB-A: Type-C1/2 87.0W: 5.0V/9.0V/12.0V/15.0V-3.0A; 20.0V-4.35A max. ;  
USB-A 30.0W: 4.5V-5.0A; 5.0V-4.5A; 5.0V/9.0V-3.0A; 12.0V-2.5A; 20.0V-1.5A max. ; Type-  
C1+Type-C2+USB-A Output: Type-C1 60.0W: 5.0V/9.0V/12.0V/15.0V/20.0V-3.0A max. ; Type-  
C2 30.0W: 5.0V/9.0V-3.0A ; 12.0V-2.5A; 15.0V-2.0A; 20.0V-1.5A max. ; USB-A 30.0W:  
4.5V-5.0A; 5.0V-4.5A; 5.0V/9.0V-3.0A; 12.0V-2.5A; 20.0V-1.5A max. ; Total output: 120W  
max.

**Commercial registration number: 8109, 7948, 8027, 8880**

Model identifier: ES-D61S; (1): 85.70%; (2): 85.32%; (3): 0.035w;  
Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output: 5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A;  
Samsung PPS: 3.6V-5.9V-3.0A or 3.6-11V-1.8A; Total output: 20W max.

**Commercial registration number: 8109, 7948, 8027, 12482**

Model identifier: 1U63T; (1): 85%; (2): 79%; (3): 0.08W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output:  
5V-3A or 9V-2.22A or 12V-1.67A; Samsung PPS: 3.3V-5.9V-3.0A or 3.3-11V-1.8A; Total  
output: 20W max.

**Commercial registration number: 11152**

Model identifier: 622030; (1): 85.03%; (2): 75.75%; (3): 0.092W; Input: AC 100-240V 50-60Hz ; Output: 5.0V-3.0A, 9.0V-3.0A, 12.0V-2.9A, 15.0V-2.33A, 20.0V-1.75A; PPS: 3.3V-11.0V-3.0A 35W max.; C1+ C2 Output: 5.0V-3.0A, 9.0V-2.0A, 12.0V-1.5A; Total Output: 35W max

**Commercial registration number: 10948**

Model identifier: KS120A-GaNC2A1-CE; (1): 90.78%; (2): 78.40%; (3): 0.20W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output Type-C1/Type-C2: PPS: 3.3V-20.0V-5.0A max.; 5.0V/9.0V/12.0V/15.0V-3.0A; 20.0V-5.0A max. USB-A Output USB-A 30.0W: 4.5V-5.0A, 5.0V-4.5A, 5.0V/9.0V-3.0A, 12.0V-2.5A, 20.0V-1.5A max. Output Type-C1+Type-C2: 60.0W+60.0W (5.0V/9.0V/12.0V/15.0V/20.0V-3.0A max.) Output Type-C1/Type-C2+USB-A: Type-C1/2 87.0W: 5.0V/9.0V/12.0V/15.0V-3.0A; 20.0V-4.35A max. USB-A 30.0W: 4.5V-5.0A; 5.0V-4.5A; 5.0V/9.0V-3.0A; 12.0V-2.5A; 20.0V-1.5A max. Type-C1+Type-C2+USB-A Output: Type-C1 60.0W: 5.0V/9.0V/12.0V/15.0V/20.0V-3.0A max. ; Type-C2 30.0W: 5.0V/9.0V-3.0A ; 12.0V-2.5A; 15.0V-2.0A; 20.0V-1.5A max. USB-A 30.0W: 4.5V-5.0A; 5.0V-4.5A; 5.0V/9.0V-3.0A; 12.0V-2.5A; 20.0V-1.5A max.; Total output: 120W max.

**Commercial registration number: 11299, 11376**

Model identifier: ZH-2U49T; (1): 84.51%; (2): 77.58%; (3): 0.059W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-C: 5.0V-3.0A or 9.0V-3.0A or 12.0V-2.5A or 15.0V-2.0A or 20.0V-1.5A (30.0W max.) ; PPS: 3.3-11.0V-3.0A; USB-A: 5.0V-3.0A or 9.0V-2.0A or 12.0V-1.5A (18W) ; Output (USB-C + USB-A): 5.0V-3.0A

**Commercial registration number: 8810**

Model identifier: HPS-5281TWE; (1): 79.83%; (2): 59.37%; (3): 0.265W; Input: AC 100-240V 50/60Hz 1.8A max.; Output USB-A (QC 3.0): 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W) ; Output USB C (PD 3.0): 5V-3A (15W) or 9V-2.20A (20W) or 12V-1.67A (20W) ; Total output: 38W max. (18W+20W)

**Commercial registration number: 8036**

Model identifier: TC-PQ36; (1): 84.72%; (2): 81.45%; (3): 0.072W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-A: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W) ; Output USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-3A (36W) or 15V-3A (45W) or 20V-2.25A (45W) ; Total output: 63W max.

**Commercial registration number: 3379, 7340, 4348, 5983**

Model identifier: HPS-5083TBE, HPS-5071TWE, HPS-5331TBE, HPS-5331TWE; (1): 82.99%; (2): 81.22%; (3): 0.096W; Input: AC 240V 50/60Hz; Output 1 USB-A: 5V-2.4A (12W) ; Output 2 USB-A: 5V-2.4A (12W) ; Total output: 12W max.

**Commercial registration number: 4791, 4792, 6553, 4050, 7309, 6227**

Model identifier: HPS-564TWE, HPS-5077TWE; (1): 84.99%; (2): 81.22%; (3): 0.067W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output: 5V-2A or 9V-1.67A or 12V-1.25A; Total output: 15W max. ; Model identifier: HPS-5338TWE, HPS-5338TBE; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output: 5V-3A or 9V-2A or 12V-1.5A; Total output: 18W max.

**Commercial registration number: 11308, 11637, 11799**

Model identifier: HPS-5606TWE, HPS-5606TBE, HPS-6818TWE, HPS-6818TBE; (1): 87.31%; (2): 77.66%; (3): 0.209 W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-C PD 3.0: 5V-3A or 9V-2.77A Samsung PPS: 3.3V-5.9V-3A or 3.3-11V-2.25A; Total output: 25W max.

**Commercial registration number: 9921**

Model identifier: HPS-5303TWE, HPS-5371TWE; (1): 81.41%; (2): 66.81%; (3): 0.065W; Input: AC 100-240V 50/60Hz, 0.85A max.; Output: USB-A 1 QC3.0: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W) ; USB-A 2 QC3.0: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W) ; USB-C 3 PD3.0: 5V-3A (15W) or 9V-2.22A (20W) or 12V-1.67A (20W) ; Total output: 20W max.

**Commercial registration number: 9740, 8881**

Model identifier: HPS-5321TWE; (1): 79.20%; (2): 62.31%; (3): 0.216W; Input: AC 100-240V 50/60Hz, 1.7A max. ; Output 1 USB-C PD3.0: 5V-3A (15W) or 9V-2.2A (20W) or 12V-1.67A (20W) ; Output 2 USB-C PD3.0: 5V-3A (15W) or 9V-2.2A (20W) or 12V-1.67A (20W) ; Total output: 40W max. (20W+20W)

**Commercial registration number: 8810**

Model identifier: HPS-5281TWE; (1): 79.83%; (2): 59.37%; (3): 0.265W; Input: AC 100-240V 50/60Hz 1.8A max. ; Output USB-A (QC 3.0): 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W) ; Output USB C (PD 3.0): 5V-3A (15W) or 9V-2.20A (20W) or 12V-1.67A (20W) ; Total output: 38W max. (18W+20W)

**Commercial registration number: 11247**

Model identifier: E693-15W; (1): 85.02%; (2): 81.58%; (3): 0.071W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-A: 5V-3A (15W) ; Total output: 15W 5V-3A max.

**Commercial registration number: 11251**

Model identifier: E693-PDQC 20W, ZH-2U57T; (1): 86.24%; (2): 82.43%;  
 (3): 0.073 W; Input: AC 100-240V 50/60Hz 1.8A max; Output USB-A (QC 3.0): 5V-3A  
 (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W); Output USB C (PD 3.0): 5V-3A (15W) or 9V-2.22A  
 (20W) or 12V-1.67A (20W); Total output: 5V-3A max.

**Commercial registration number: 11313**

Model identifier: TC-P110; (1): 85.92%; (2): 79.99%; (3): 0.058W;  
 Input: AC 100-240V; Output: 5V-3A or 9V-3A or 12V-3A or 15V-3A or 20V-2.25A (45W);  
 Total Output: 45W

**Commercial registration number: 11377**

Model identifier: TC-PQ100; (1): 83.00%; (2): 68.14%; (3): 0.215W; Input: AC 100-240V  
 50/60Hz; Output 1 USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-3A (36W) or 15V-3A (45W)  
 or 20V-2.25A (45W); Output 2 USB-A: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W);  
 Total Output: USB-A 18W + USB-C 25W

**Commercial registration number: 7981**

Model identifier: TC-P20S; (1): 83.60%; (2): 76.52%; (3): 0.068W;  
 Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-A: 4.5-5A (22.5W) or 5V-4.5A (22.5W) or 9V-2A  
 (18W) or 12V-1.5 (18W); Total Output: 22.5W

**Commercial registration number: 11545**

Model identifier: E686-65W; (1): 91.02%; (2): 86.12%; (3): 0.05W  
 Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-3A (36W) or  
 15V-3A (45W) or 20V-3.25A (65W); Total Output: 65W

**Commercial registration number: 12005**

Model identifier: ZH-3U24T and ZH-3U24T-1; (1): 85%; (2): 83.3%; (3): 0.3W; Input: AC 100-  
 240V 50/60Hz; Output USB-A: 5.0V-4.5A (22W) or 4.5V-5A (22W) or 9.0V-3A (27W) or  
 12.0V-2.5A (30W) or 20.0V-1.5A (30W); Output USB-C1/C2: 5.0V-3.0A (15W) or 9.0V-3.0A  
 (27W) or 12.0V-3A (36W) or 15.0V-3.0A (45W) or 20.0V-3.25A (65W); Total Output: 65W

**Commercial registration number: 12112**

Model identifier: ZH-1U67T; (1): 87.20%; (2): 81.4%; (3): 0.08 W; Input: AC 100-240V 50/60Hz;  
 Output: 5V-3A or 9V-3A or 12V-2.91A or 15V-2.33A or 20V-1.75A (35W); Samsung PPS:  
 3.3-11V-3A; Total Output: 35W

**Commercial registration number: 13119, 12157**

Model identifier: ZH-2U65T; (1): 86.3%; (2): 84.1%; (3): 0.24 W; Input: AC 100-240V 50/60Hz;  
 Output 1 USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-3A (36W) or 15V-3A (45W) or  
 20V-3.25A (65W); Output 2 USB-A: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W); Total  
 Output: 65W

**Commercial registration number: 12172**

Model identifier: ES-D61S, ZH-2U89T; (1): 85.7% (ES-D61S), 86.8% (ZH-2U89T); (2): 83.5%  
 (ES-D61S), 82.3% (ZH-2U89T); (3): 0.07W (ES-D61S), 0.015W (ZH-2U89T); Input: AC 100-  
 240V 50/60Hz; Output USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-2.22A (20W) or 12V-1.67A (20W);  
 Samsung PPS: 3.6-5.9V-3A or 3.6-11V-1.8A; Output USB-A: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or  
 12V-1.5A (18W); Total output: 5V-3A (ES-D61S), 5V-3.6A (ZH-2U89T)

**Commercial registration number: 12435**

Model identifier: 2U53T; (1): 85.1%; (2): 75.7%; (3): 0.091W;  
 Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-C1: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-2.5A  
 (30W) or 15V-2A (30W) or 20V-1.5A (30W); PPS: 3.3-11V-3A or 3.3-16V-2A; Output USB-C2:  
 5V-3A (15W) or 9V-2.22A (20W) or 12V-1.67A (20W); Total Output: 50W

**Commercial registration number: 12458**

Model identifier: ZH-2U79T; (1): 86.1%; (2): 71.1%; (3): 0.08W;  
 Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-2.5A (30W)  
 or 15V-2A (30W) or 20V-1.5A (30W); PPS: 3.3-11V-3A; Output USB-A: 5V-3A (15W) or  
 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W)  
 Total Output: 30W

**Commercial registration number: 12808**

Model identifier: EK-SPA1000; (1): 86.09%; (2): (25%): 79.94%;  
 (3): 0.06W; Input: AC 100-240V; Output USB-A: 5V-1A (5W); Output: 3V, 4.5V, 5V, 6V, 7.5V,  
 12V, 1000mA

**Commercial registration number: 13030**

Model identifier: S-TR-012B-1C45-EU; (1): 87.37%; (2): 81.39%;  
 (3): ≤0.1W; Input: AC 100-240V 50/60Hz; Output USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or  
 12V-3A (36W) or 15V-3A (45W) or 20V-2.25A (45W);  
 PPS: 3.3-11V-3A; Total Output: 45W

**Commercial registration number: 13116**

Model identifier: 661DQ; (1): 83.9%; (2): 77.9%; (3): 0.1W; Input: AC 100-250V, 50-60Hz; Output USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-2.22A (20W) or 12V-1.67A (20W) ; Output USB-A1/A2: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W) ; Total Output: 20W

**Commercial registration number: 13207**

Model identifier: ZH-1U71T; (1): 89.24 %; (2): 84.37%; (3): 0.06W;

Input: AC 100-240V, 50/60Hz; Output USB-C PD3.0: 5V-3A (15W) or 9V-2.77A (25W) or 12V-2.08A (25W) ; Samsung PPS: 3.3V-5.9V-3.0A or 3.3-11V-2.25A; Total Output: 25W

**Commercial registration number: 13461**

Model identifier: NB-032; (1): 85%; (2): 79%; (3): 0.3W; Input: 100-240V~50/60Hz; Output USB-C: 5V-3A (15W), 9V-3A (27W), 12V-2.5A (30W), 15V-2A (30W), 20V-1.5A (30W) ; PPS: 3.3V-11V-3A/3.3V-16V-2A;

Output USB-A: 5V-3A (18W) , 9V-2A (18W) , 12V-1.5A (18W) ; Total Output: USB-C 30W + USB-A 18W

**Commercial registration number: 13481**

Model identifier: TC301YQ1D1E30; (1): 84.64%; (2): 81.38%; (3): 0.06W;

Input: 100-240V~50/60Hz; Output USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-2.5A (30W) or 15V-2A (30W) or 20V-1.5A (30W) ; PPS: 3.3V-11V-3A;

Output USB-A: 5V-3A (18W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W) ; Total Output USB-A+USB-C: 5V-1.5A (7.5W)+5V-1.5A (7.5W)

**Commercial registration number: 13549**

Model identifier: ZH-3U30T; (1): 87.38%; (2): 82.85%; (3): 0.21W;

Input: 110-240V~ 50/60Hz; Output USB-C1/C2: V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-3A (36W) or 15V-3A (45W) or 20V-5A (100W) ; PPS: 3.3-21V-5A;

Output USB-A: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-2.5A (30W) or 20V-1.5A (30W) ; Total Output USB-C1+C2+A: 65W+12W+12W.

Model identifier: HX075-0501000-AG-001; Average active efficiency: 75.17%;

Efficiency at low load(10%): 69,05%; No-load power consumption: 0.1W;

Input: 100-240V~50/60Hz; Output: 5V-1A (5W)

**Commercial registration number: 13831**

Model ID: ZH-2U114T; ((1): 85% ; (2): 83.3%; (3): 0.3W

Input: 100-240V~ 50/60Hz; Output USB-C: 5V-3A (15W) or 9V-3A (27W) or 12V-3A (36W) or 15V-3A (45W) or 20V-2.25A (45W) ; PPS: 5-11V-4.05A; AVS: 9-20V-2.25A

Output USB-A: 5V-3A (15W) or 9V-2A (18W) or 12V-1.5A (18W); Total Output USB-C+A: 30W+15W